

**MONTAGE**  
**ANLEITUNG**  
**ASSEMBLY INSTRUCTIONS**  
**MANUEL DE MONTAGE**

29000 29

# Inhaltsverzeichnis / Table of Contents / Contenu

## Auspacken, Unpacking, Déballage

Modellart / model type / Type de modèle

Seite / Side / Page

4

## Montagematerial, Assembly material, Matériel de montage

Modellart / model type / Type de modèle

Seite / Side / Page

5

## Montage, Assembly, Montage

Modellart / model type / Type de modèle

Seite / Side / Page

07/08, 09/10, 69/70, 71/72, 75/76,

6

17/18, 19/20, 75/76,

7

11, 12, 13, 14, 15, 16, 17/18, 19/20, 80, 81, 82,

8 - 9

11, 12, 13, 14, 15, 16, 17/18, 19/20, 80, 81, 82,

10 - 13

## Seitenteilmontage, Assembling the side parts, Montage de la partie latérale

Modellart / model type / Type de modèle

Seite / Side / Page

51, 52, 55/56,

14 - 16

30, 31, 32, 60, 61, 62, 63/64, 65/66,

17 - 19

41/42, 43/44,

20 - 21

## Aufstehhilfe, Stand-up assistance, Assistance au stand-up,

Modellart / model type / Type de modèle

Seite / Side / Page

07/08, 09/10, 69/70, 71/72, 75/76,

22 - 25

## Funktionskontrolle, Functional check, Contrôle du fonctionnement

Modellart / model type / Type de modèle

Seite / Side / Page

26 - 27

## Demontage, Disassembly, Démontage

Modellart / model type / Type de modèle

Seite / Side / Page

51, 52, 55/56,

28 - 29

Montagezeit ca. --- Min.  
Assembly time / Temps de montage

LM  
29000 29



Datum  
29.11.22

Version  
4.1

Kürzel  
HR

Seite  
2/29

# Inhaltsverzeichnis / Table of Contents / Contenu

- Bei nicht vorschriftsgemäßer und/oder fachgerechter Montage sowie unsachgemäßer Nutzung wird bei Personen- oder Sachschaden keinerlei Haftung übernommen!
- Wir empfehlen die Montage nur durch fachkundiges Personal.
- Die Montageanleitung und demontierte Bauteile sollten aufbewahrt werden.
- Bei veränderter Zusammenstellung kann sich die Montagezeit verändern.
- Am Aufstellort muss für eine geeignete Unterlage gesorgt werden, damit bei der Montage der Bodenbelag nicht beschädigt wird.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass Sie das Bezugsmaterial des Möbels nicht beschädigen.
- No liability can be assumed for personal injury or material damage in the event of incorrect and/or unprofessional assembly or improper use.
- We recommend that the assembly only be carried out by competent personnel.
- The assembly instructions and disassembled components should be kept for future reference.
- The assembly time may differ with a different configuration.
- A suitable underlay must be provided at the installation site so that the floor covering is not damaged during installation.
- During assembly, make sure that you do not damage the cover material of the furniture.
- Aucune responsabilité n'est assumée pour les dommages corporels ou matériels éventuels en cas de montage non conforme aux instructions et/ou inapproprié ainsi qu'en cas d'utilisation abusive.
- Nous recommandons de faire réaliser le montage par du personnel qualifié.
- Le manuel de montage et les pièces démontées doivent être conservés.
- Le temps de montage peut varier en cas d'assemblage différent.
- Merci de placer une protection de sol adaptée afin de ne pas endommager le sol pendant le montage.
- Faire attention de ne pas endommager le revêtement du meuble pendant le montage.

Montagezeit ca. --- Min.  
Assembly time / Temps de montage

LM  
29000 29

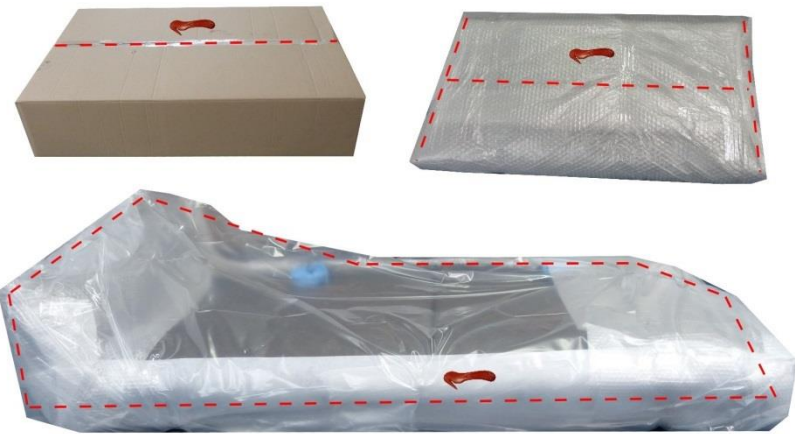


Datum	Version	Kürzel	Seite
29.11.22	4.1	HR	3/29

## Auspacken, Unpacking, Déballage



- Verpackung mit einem nicht spitzen Gegenstand öffnen z.B. Folienschneider
- Open packaging with a device that is not pointed or sharp, e.g. a foil cutter
- Ouvrir l'emballage à l'aide d'un outil non-pointu (p.e. un découpe plastique)



## Montagematerial, Assembly material, Matériel de montage



- In dem Zubehörkarton befinden sich FüÙe, Kufen und das Montagematerial je nach ihrer Zusammenstellung.
- Feet, runners and the assembly material can be found in the box of accessories depending on the configuration.
- Ce carton d'accessoires contient les pieds, les patins et le matériel de montage correspondant à la configuration du meuble.



- Je nach Zusammenstellung ihrer Garnitur verändert sich das Montagematerial des Beipack Kartons.
- Die Fuss-Kufen Montageanleitung befindet sich in diesem Karton.
- The assembly material in the accessories box differs depending on the configuration of your furniture.
- The assembly instructions for the feet-runners can be found in this box.
- Le matériel de montage présent dans le carton d'accessoires varie en fonction de la configuration du meuble.
- La notice de montage des patins/pieds se trouve dans ce carton.



- Schrauben für die Montage der Elemente sind mit der Nummer **85...55** gekennzeichnet.
- Schrauben für die Fuss-Kufen Montage sind mit der Nummer **85...56** gekennzeichnet.
- Screws to assemble the elements are marked with the number **85...55**.
- Screws to assemble the feet-runners are marked with the number **85...56**.
- Les vis servant au montage des éléments sont identifiées par le numéro **85...55**.
- Les vis servant au montage des patins/pieds sont identifiées par le numéro **85...56**.

**Montage, Assembly, Montage,**

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni	
	Magnetersatzscheibe Replacement disk for magnet Disque de remplacement magnétique

Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	13329 00	85000 57



- Die Magnete auf der hinteren Seite des Rückens können bei Problemen mit Herzschrittmachern entfernt werden.
- The magnets on the rear of the backrest can be removed if they cause problems with pacemakers.
- Les aimants situés à l'arrière du dossier peuvent être retirés en cas de problèmes avec les stimulateurs cardiaques.



- Drehen Sie den Magneten heraus und drehen Sie dafür die Magnetersatzscheibe hinein.
- Twist and remove the magnets and insert the replacement disks for the magnets.
- Dévissez l'aimant et insérez le disque de remplacement magnétique.

**Montagezeit ca. 10 Min.**  
Assembly time / Temps de montage

**LM**  
29000 29



Datum	Version	Kürzel	Seite
29.11.22	4.1	HR	6/29

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni

Größe / Size / Taille

Nr. / No / N°

Stück / Piece / Pièce



Kippschutz

12019 00  
12020 00

- Transportfüße entfernen
- Remove the transport feet
- Retirer les pieds de transport

- Kippschutz unter das Zweite Element drehen und Sechskantschraube festziehen.
- Position the anti-tipper beneath the second element and tighten the hexagon head screw.
- Tourner le mécanisme anti-bascule sous le deuxième élément et serrer la vis à tête hexagonale.





Montagezeit ca. 5 Min.

Assembly time / Temps de montage

LM  
29000 29Datum  
29.11.22Version  
4.1Kürzel  
HRSeite  
7/29

**Montage, Assembly, Montage**

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Senkkopfschraube	M6 x 25	23981 00	85009 55
	Wellpappe-Klotz Corrugated cardboard block Bloc de carton ondulé	240x160x55	14083 01	

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Stück / Piece / Pièce
	Sechskantschraube	M8 x 16	25455 00	
	Unterlegscheibe	8,4 x 16	12937 00	
	Senkkopfschraube	M8 x 40	22077 00	



- Sitzelement nach hinten drehen.
- Rücken an das Sitzelement schieben.
- Lay the seat element on its back.
- Push the backrest up against the seat element.
- Tourner l'élément d'assise vers l'arrière.
- Faire glisser le dossier sur l'élément d'assise.







- Je Rücken mit 6 Senkkopfschrauben schwarz den Rückenbeschlag befestigen.
- Fasten the backrest cover with 6 countersunk screws on each backrest element.
- Fixer la ferrure du dossier avec 6 vis noires à tête fraisée.





- Fuß-Kufen Montage siehe beiliegende Anleitung
- See the enclosed instructions Foot skid assembly
- Montage pieds et patins, voir notice jointe



- Auf beiden Seiten den Klettverschluss schließen.
- Close the Velcro fasteners on both sides.
- Fermer la fermeture auto-agrippante des deux côtés.



**Montage, Assembly, Montage**

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Senkkopfschraube	M6 x 25	23981 00	85009 55
	Wellpappe-Klotz Corrugated cardboard block Bloc de carton ondulé	240x160x55	14083 01	

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Stück / Piece / Pièce
	Sechskantschraube	M8 x 16	25455 00	
	Unterlegscheibe	8,4 x 16	12937 00	
	Senkkopfschraube	M8 x 40	22077 00	



- Sitzelement nach hinten drehen.
- Rücken an das Sitzelement schieben.
- Elektrobuchse muss nach außen zeigen (siehe Funktionskontrolle)
- Lay the seat element on its back.
- Push the backrest up against the seat element.
- The electric socket must point outwards (see functional check)
- Tourner l'élément d'assise vers l'arrière.
- Faire glisser le dossier sur l'élément d'assise.
- La prise électrique doit être dirigée vers l'extérieur (voir Contrôle du fonctionnement).



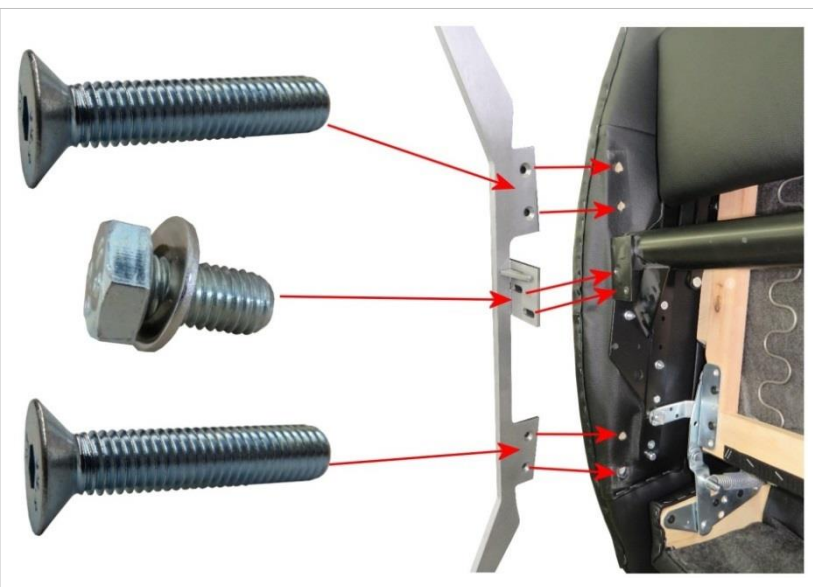
- Jede Seite 4 Senkkopfschrauben schwarz und 1 Motorbolzen mit Sicherung am Beschlag lösen.
- Loosen the 4 black countersunk screws on each side and the 1 motor bolt with washer on the mechanism.
- Desserrer de chaque côté les 4 vis noires à tête fraisée et le boulon du moteur avec sécurité sur la ferrure.



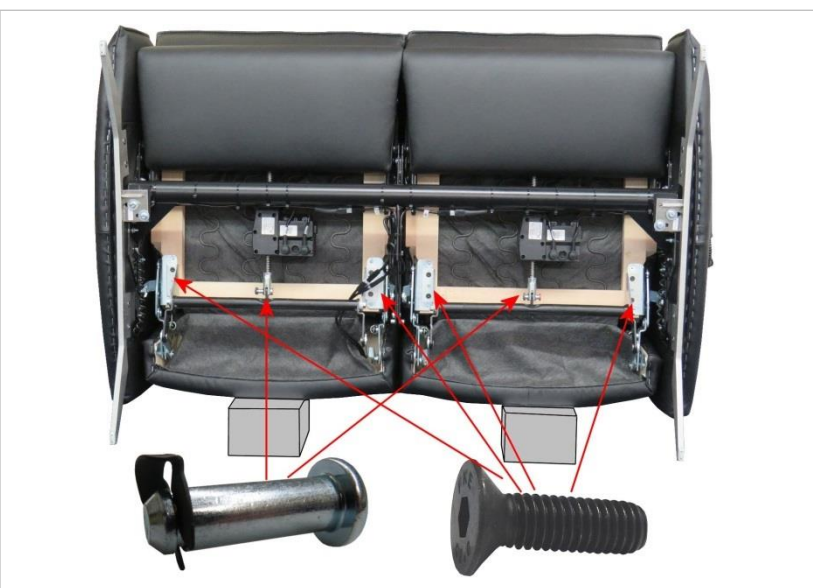
- Je Rücken mit 6 Senkkopfschrauben schwarz den Rückenbeschlag befestigen.
- Fasten the backrest cover with 6 countersunk screws on each backrest element.
- Fixer la ferrure du dossier avec 6 vis noires à tête fraisée.



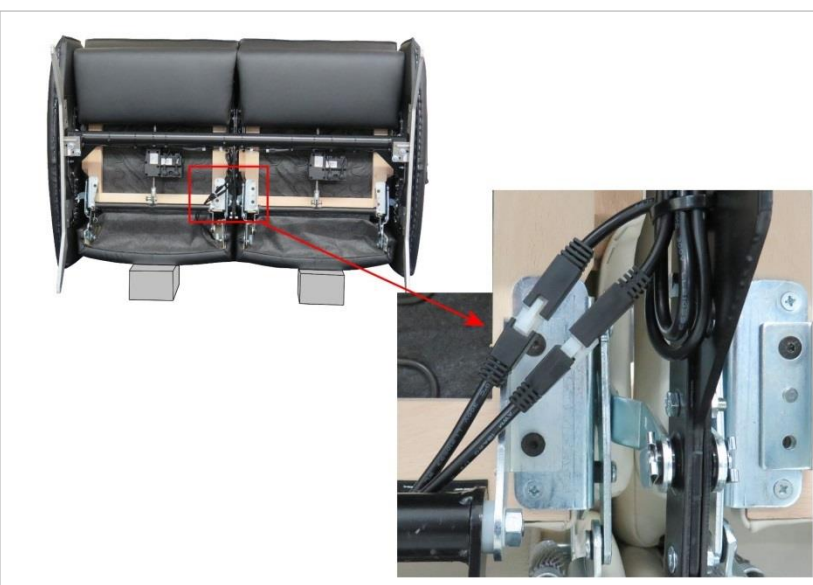
- Wellpappe Klotz unterlegen.
- Transportfüße entfernen und mitgelieferte Füße oder Kufe montieren.
- Place the corrugated cardboard block underneath.
- Remove the transport feet and fit the enclosed feet or runner.
- Placer un bloc de carton ondulé dessous.
- Retirer les pieds de transport et monter les pieds ou les patins fournis.



- Jede Kufe mit 4 Senkkopfschrauben und 2 Sechskantschrauben mit Unterlegscheiben montieren.
- Attach each runner with 4 countersunk screws and 2 hex head screws with washers.
- Monter chaque patin avec 4 vis à tête fraisée, 2 vis à six pans et des rondelles.



- Jede Seite 4 Senkkopfschrauben schwarz und 1 Motorbolzen mit Sicherung am Beschlag montieren.
- Fit the 4 black countersunk screws on each side and the 1 motor bolt with washer to the mechanism.
- Monter de chaque côté les 4 vis noires à tête fraisée et le boulon du moteur avec sécurité sur la ferrure.



- Bei Elektrischer Ausführung Stecker verbinden.
- Connect the plug, in the electrical version.
- Connecter les fiches pour la version électrique.



- Auf beiden Seiten den Klettverschluss schließen.
- Close the Velcro fasteners on both sides.
- Fermer la fermeture auto-agrippante des deux côtés.



- Achtung beim wenden darauf achten, dass der Boden durch Füße oder Kufen nicht beschädigt wird.
- When turning over, make sure that the floor is not damaged by the feet or runners.
- Attention lors du retournement, il faut veiller à ce que le sol ne soit pas endommagé par les pieds ou les patins.

## Seitenteilmontage, Assembling the side parts, Montage de la partie latérale

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Sechskantschraube	M8 x 80	13656 00	85010 55
	Unterlegscheibe	8,4 x 25	29342 00	
	Mutter	M6	18128 00	
mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Unterlegscheibe	6,4 x 16	12132 00	85010 55
	Unterlegscheibe	8,4 x 16	12937 00	
	Sechskantschraube	M8 x 16	25455 00	
mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Stück / Piece / Pièce
	Wellpappe-Klotz Corrugated cardboard block Bloc de carton ondulé	240x160x55	14083 01	

Montagezeit ca. 20 Min.  
Assembly time / Temps de montage

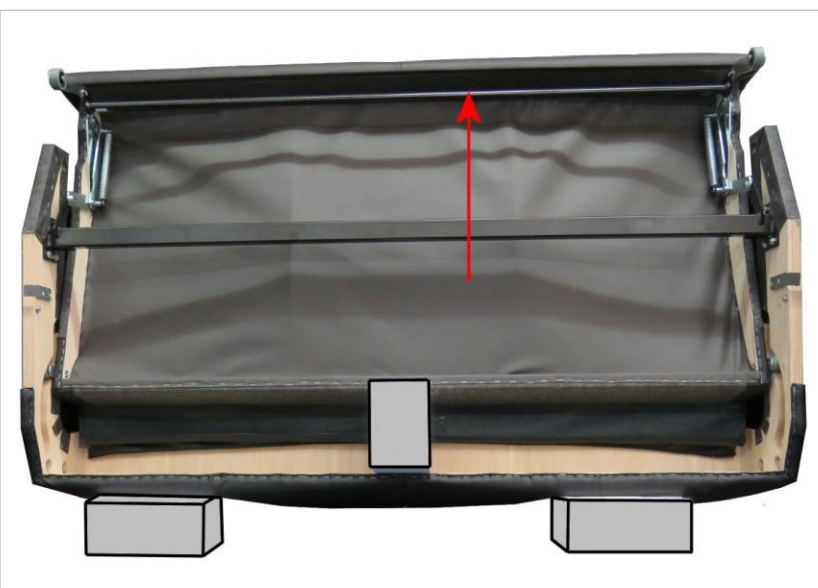
LM  
29000 29



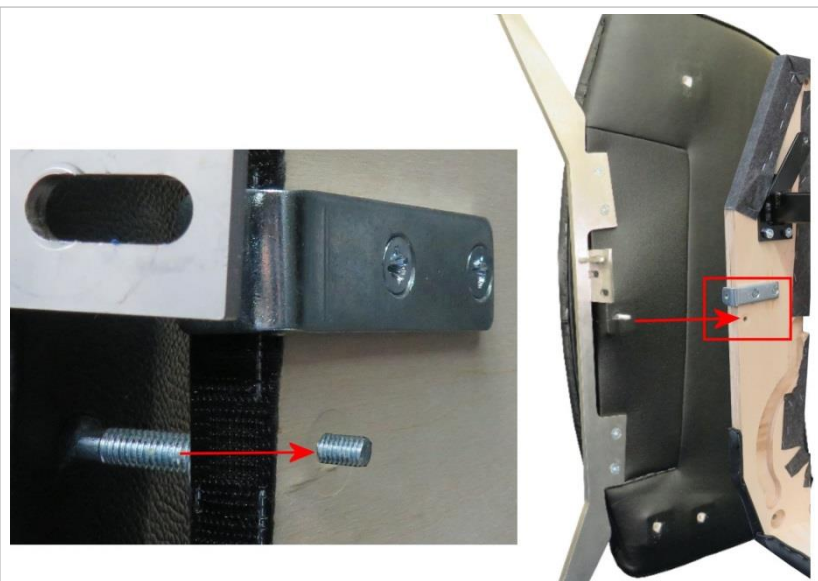
Datum	Version	Kürzel	Seite
29.11.22	4.1	HR	14/29



- Element auf den Rücken legen und die Wellpappe Klötze unterlegen.
- Kabelbinder entfernen
- Put the element into the back, and place corrugated cardboard blocks beneath it.
- Remove the cable ties
- Positionner l'élément sur le dossier et placer les blocs de carton ondulé dessous
- Retirer l'attache de câble.



- Sitzfläche nach oben heben und den Wellpappe Klotz einlegen.
- Raise the seat and insert the corrugated cardboard block
- Soulever l'assise et insérer le bloc de carton ondulé.



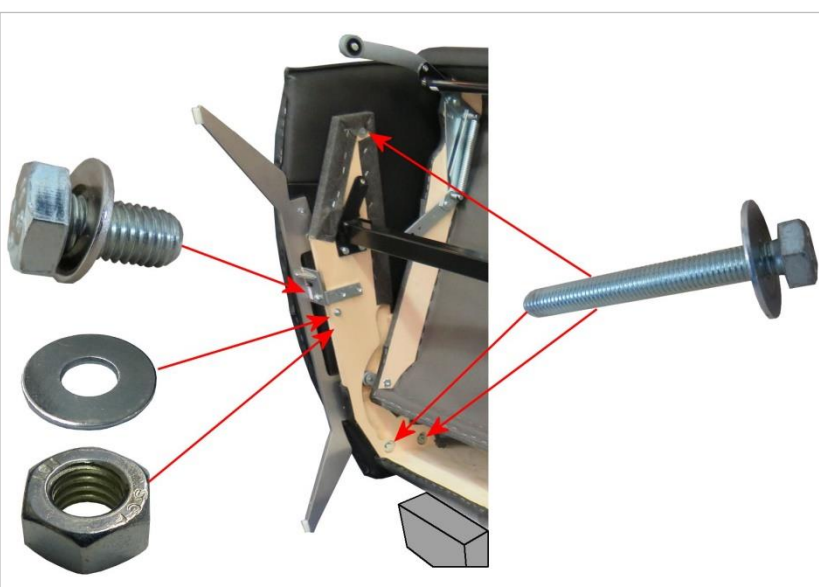
- Schraube vom Seitenteil in die Bohrung neben dem Eisenwinkel beim Korpus einführen.
- Insert the screw from the side part into the hole alongside the metal bracket in the body.
- Introduire la vis de la partie latérale dans le perçage à côté de l'équerre en fer sur le corps.

Montagezeit ca. 20 Min.  
Assembly time / Temps de montage

LM  
29000 29



Datum	Version	Kürzel	Seite
29.11.22	4.1	HR	15/29



- Seitenteil mit Korpus verschrauben.
- Bolt the side part to the body.
- Visser la partie latérale avec le corps.



- Achtung beim wenden darauf achten, dass der Boden durch FüÙe oder Kufen nicht beschädigt wird.
- When turning over, make sure that the floor is not damaged by the feet or runners.
- Attention lors du retournement, il faut veiller à ce que le sol ne soit pas endommagé par les pieds ou les patins.



## Seitenteilmontage, Assembling the side parts, Montage de la partie latérale

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Sechskantschraube	M8 x 80	13656 00	85010 55
	Unterlegscheibe	8,4 x 25	29342 00	
	Mutter	M6	18128 00	
mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Unterlegscheibe	6,4 x 16	12132 00	85010 55
	Sechskantschraube	M8 x 16	25455 00	
	Unterlegscheibe	8,4 x 16	12937 00	
mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Stück / Piece / Pièce
	Wellpappe-Klotz Corrugated cardboard block Bloc de carton ondulé	240x160x55	14083 01	

Montagezeit ca. Min.

Assembly time / Temps de montage

 LM  
 29000 29


Datum

29.11.22

Version

4.1

Kürzel

HR

Seite

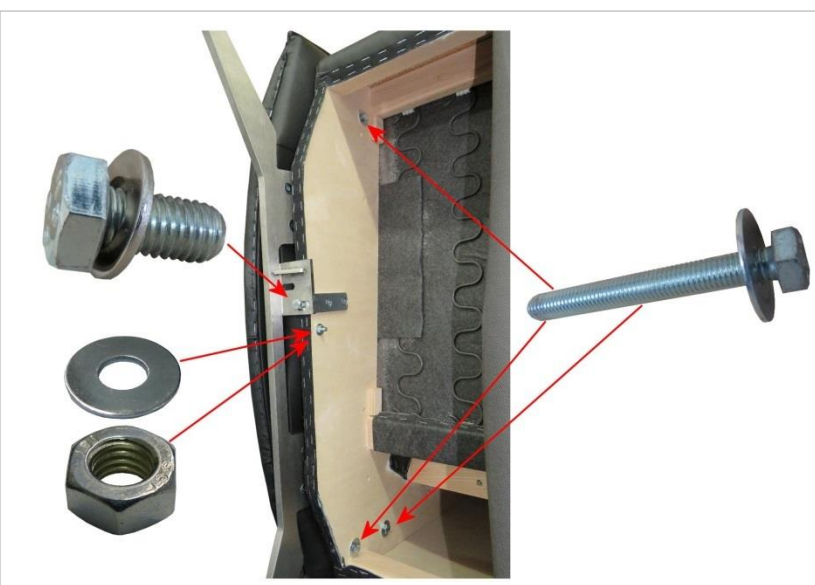
17/29



- Element auf den Rücken legen und die Wellpappe Klötze unterlegen.
- Nessellatz auf beiden Seiten öffnen.
- Put the element into the back, and place corrugated cardboard blocks beneath it.
- Open the calico flaps on both sides.
- Positionner l'élément sur le dossier et placer les blocs de carton ondulé dessous.
- Ouvrir le rabat de fixation des deux côtés.



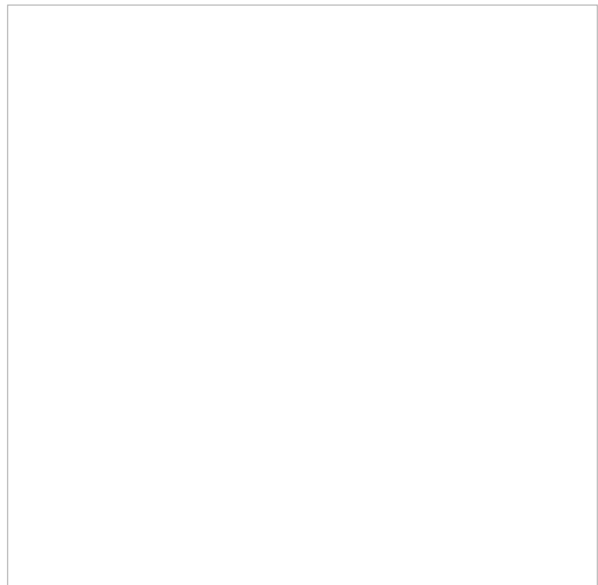
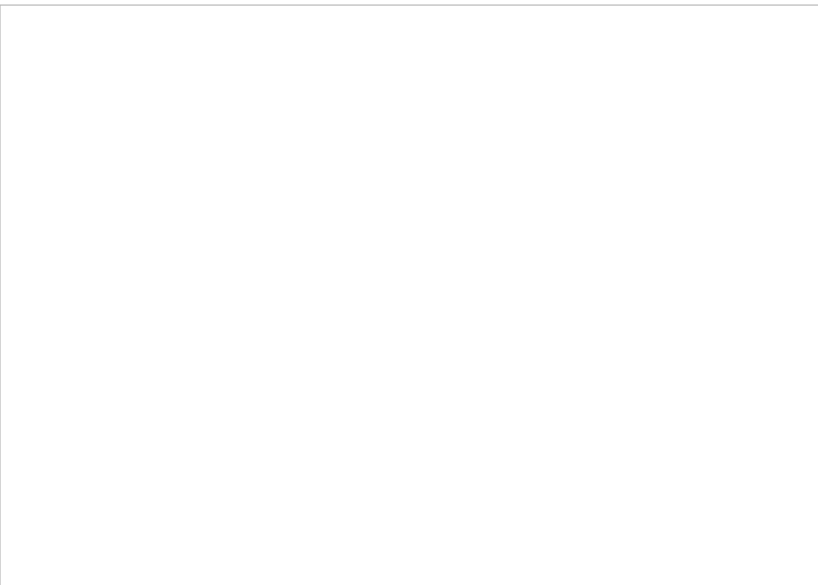
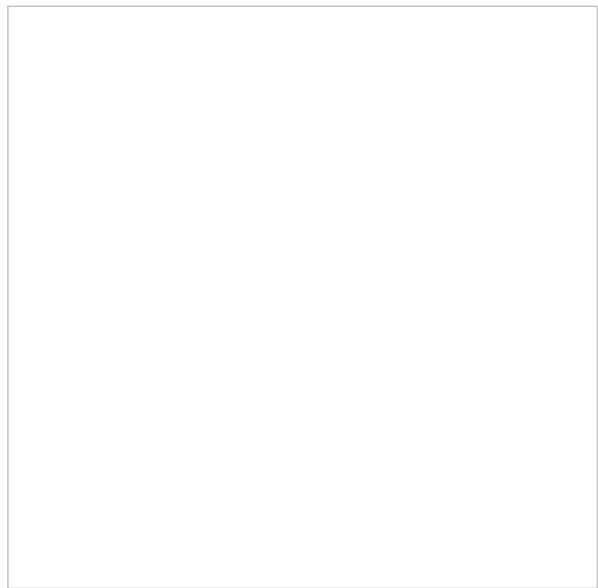
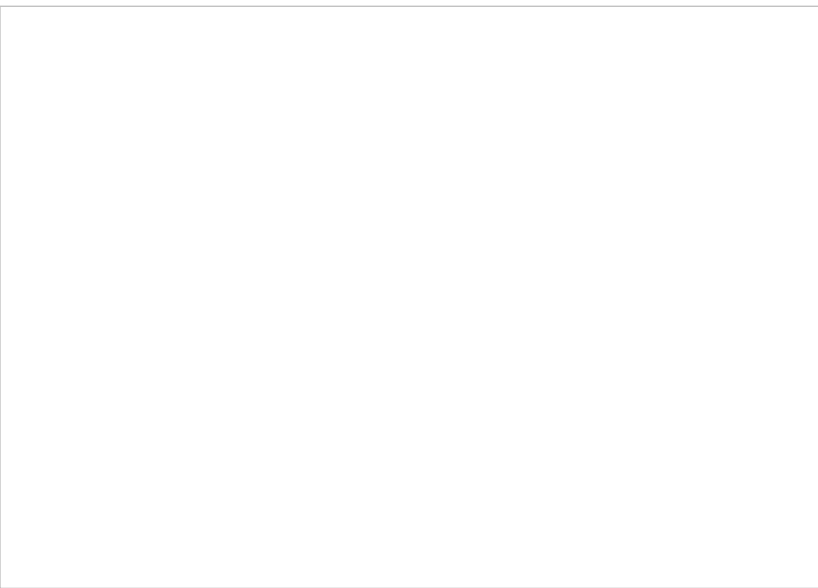
- Schraube vom Seitenteil in die untere Bohrung beim Korpus einführen.
- Insert the screw from the side part into the lower hole in the body.
- Introduire la vis de la partie latérale dans le perçage inférieur sur le corps.




- Seitenteil mit Korpus verschrauben.
- Bolt the side part to the body.
- Visser la partie latérale avec le corps.



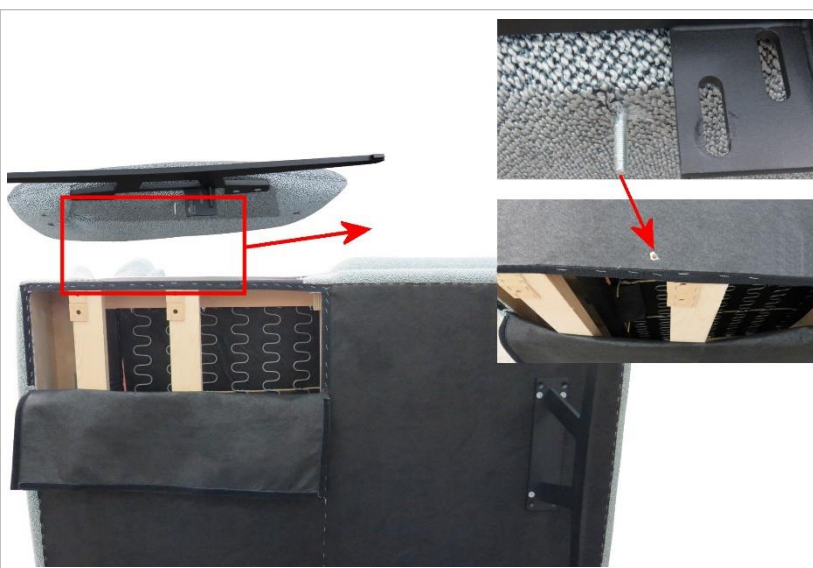
- Nessellatz auf beiden Seiten wieder schließen.
- Close the calico flaps on both sides again.
- Refermer le rabat de fixation des deux côtés.



## Seitenteilmontage, Assembling the side parts, Montage de la partie latérale

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Sechskantschraube	M8 x 80	13656 00	85010 55
	Unterlegscheibe	8,4 x 25	29342 00	
	Mutter	M6	18128 00	

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Unterlegscheibe	6,4 x 16	12132 00	85010 55
	Sechskantschraube	M8 x 16	25455 00	
	Unterlegscheibe	8,4 x 16	12937 00	



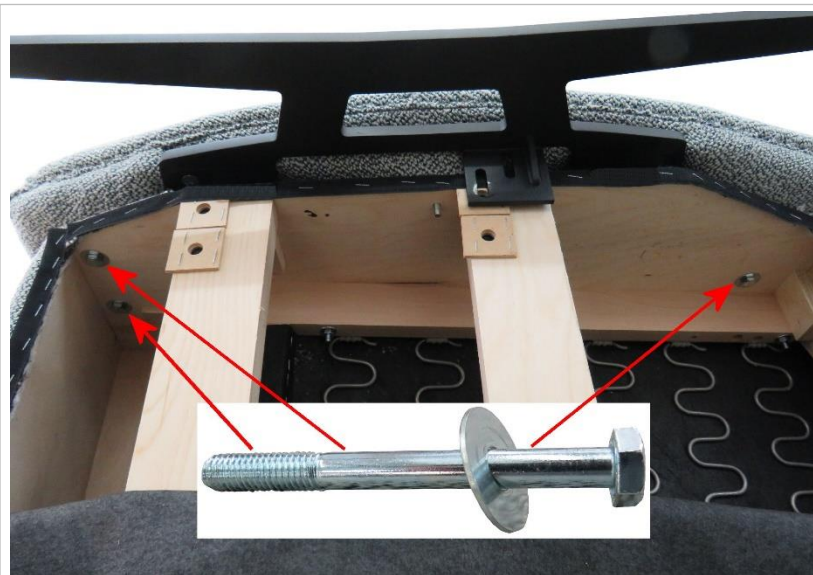
- Nessel am Klettband öffnen.
- Die Gewindeschraube vom Seitenteil in die Bohrung an der Recamiere einführen.
- Open the Velcro fastener on the calico flap.
- Insert the threaded screw from the side part into the hole on the recamiere.
- Ouvrir la toile au niveau de la bande Velcro.
- Introduire la vis filetée de la partie latérale dans le perçage de la récamière.

Montagezeit ca. Min.  
Assembly time / Temps de montage

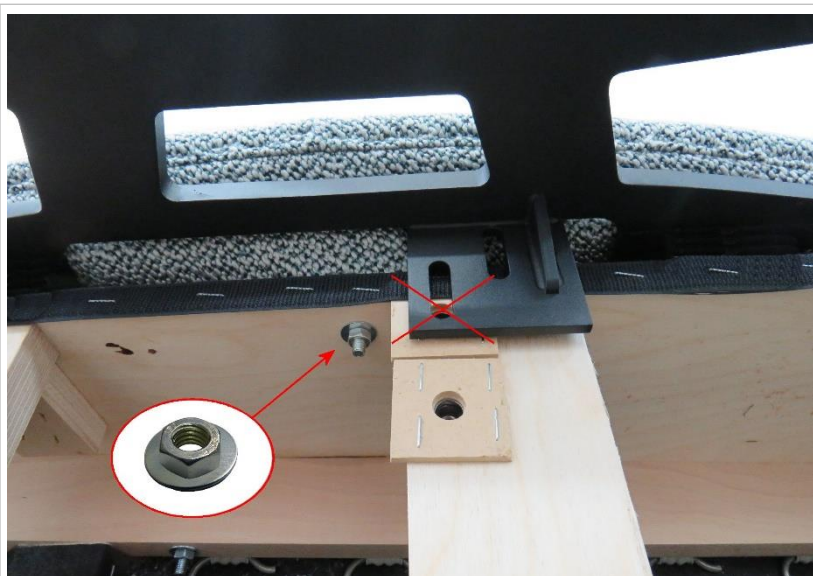
LM  
29000 29



Datum	Version	Kürzel	Seite
29.11.22	4.1	HR	20/29



- Seitenteil mit Sechskantschrauben und Unterlegscheiben montieren.
- Mount the side panel with hexagon head screws and washers.
- Monter la partie latérale avec des vis à tête hexagonale et des rondelles.



- Mutter und Unterlegscheibe auf die Gewindeschraube vom Seitenteil aufsetzen und festschrauben.
- Nessel am Klettband schließen.
- Place the nut and washer on the threaded bolt of the side part and screw tight.
- Close the Velcro fastener on the calico flap.
- Placer l'écrou et la rondelle sur la vis filetée de la partie latérale et la visser.
- Fermer la toile au niveau de la bande Velcro.






Montagezeit ca. 20 Min.  
Assembly time / Temps de montage

LM  
29000 29



Datum	Version	Kürzel	Seite
29.11.22	4.1	HR	21/29

**Aufstehhilfe, Stand-up assistance, Assistance au stand-up,**

mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Sechskantschraube mit Sperrverzahnung	M8 x 16	25453 00	85034 55
	Mutter	M8	17621 00	
mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Montagezubehör, mounting accessories Matériel de montages
	Wellpappe-Klotz Corrugated cardboard block Bloc de carton ondulé	240x160x55	14083 01	
	Geräuschfolie Sound-absorbing film Film anti-bruit			
mitgeliefertes Material / Material included / Matériel fourni		Größe / Size / Taille	Nr. / No / N°	Stück / Piece / Pièce

**Montagezeit ca. 15 Min.**  
Assembly time / Temps de montage

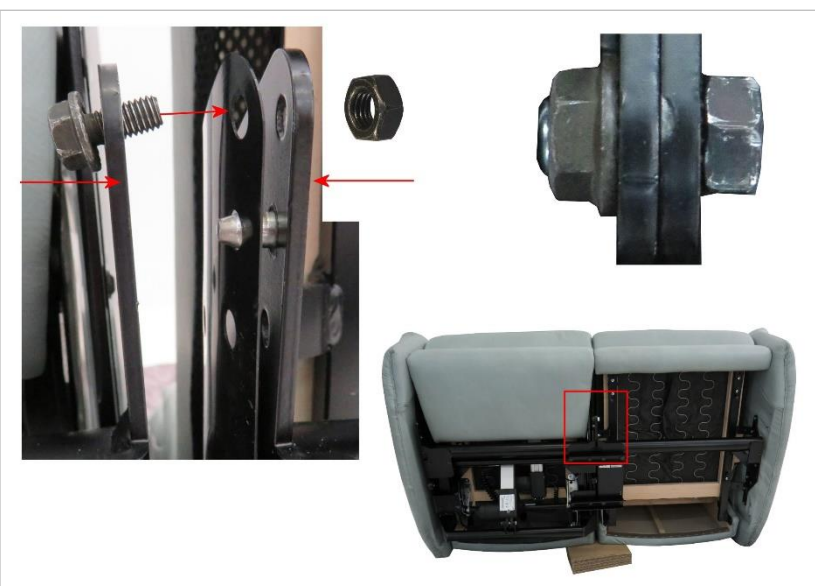
**LM**  
**29000 29**



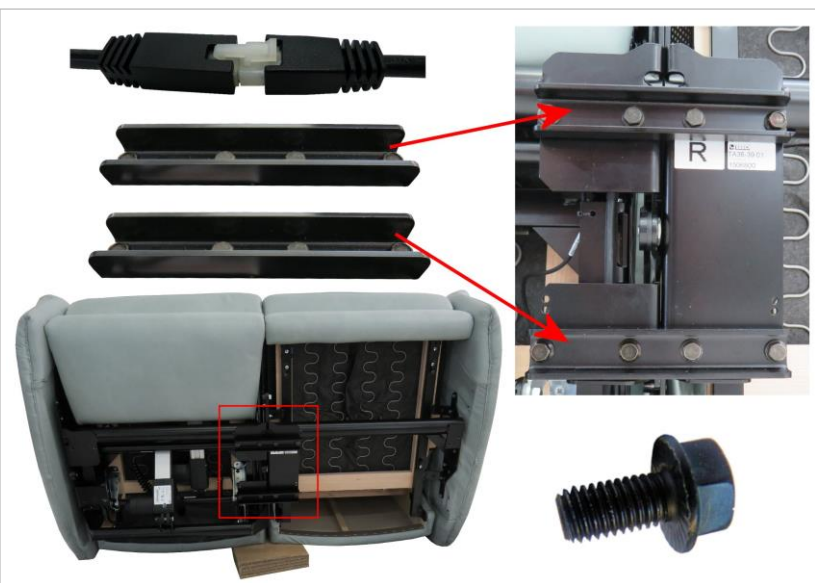
Datum	Version	Kürzel	Seite
29.11.22	4.1	HR	22/29



- Elemente auf den Rücken legen und einen Wellpappe-Klotz unterlegen.
- Transportschutz entfernen.
- Geräuschfolie zwischen den Elementen schieben.
- Put elements onto the back, and place corrugated cardboard blocks beneath them.
- Remove the transport protection.
- Slide the sound-absorbing film between the elements.
- Positionner les éléments sur le dossier et placer un bloc de carton ondulé dessous.
- Retirer la protection de transport.
- Insérer le film anti-bruit entre les éléments.



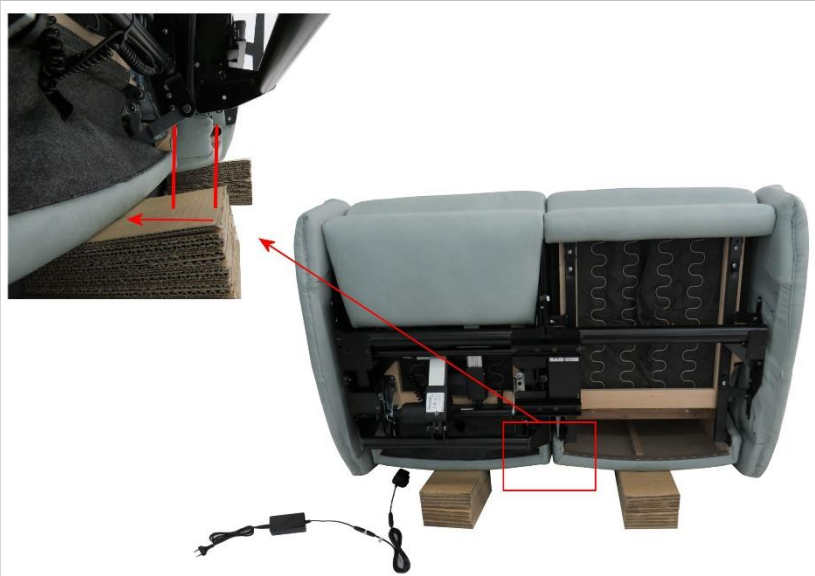
- Eine Schraube mit Mutter an der oberen Bohrung ansetzen und die Metalllaschen mit Führungstift verbinden.
- Insert a bolt with nut in the upper hole and connect the metal lugs with a guide pin.
- Placer une vis avec un écrou sur l'alésage supérieur et relier les languettes métalliques avec la tige de guidage.
- .



- Verbindungslasche mit je 4 Sechskantschrauben verbinden.
- Wenn vorhanden, Stecker verbinden
- Attach each connecting lug with four hex head screws.
- Connect the plug (if present)
- Relier chaque patte de raccordement avec 4 vis à six pans.
- Le cas échéant, connecter la fiche



- Vorne und hinten mit je 2 weiteren Schrauben verbinden.
- Alle Schrauben mit 25 Nm festziehen.
- Connect at the front and rear with two additional screws.
- Tighten all screws to 25 N·m.
- Relier l'avant et l'arrière avec 2 autres vis.
- Serrer toutes les vis à uncouple de 25 Nm.



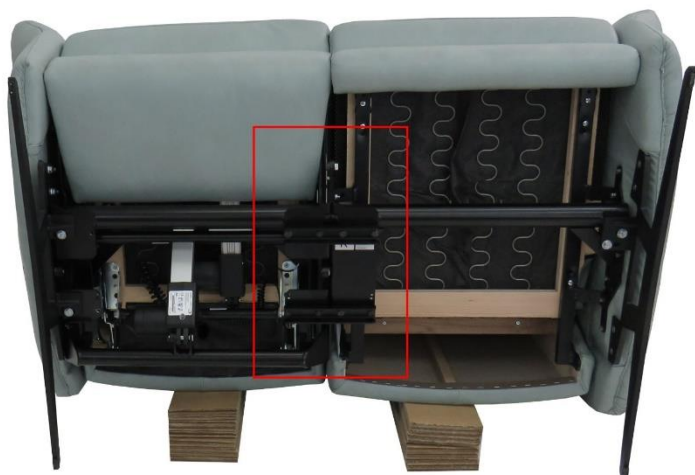
- Je Seite 2 Wellpappe-Klötze unterlegen.
- Netzverbindung herstellen
- Aufstehhilfe ca. 10cm in die Höhe fahren.
- Place two corrugated cardboard blocks underneath each side.
- Connect to the mains power supply
- Move the "Lift & Rise" function approx. 10 cm upwards.
- Placer 2 blocs de carton ondulé sous chaque côté.
- Brancher le raccordement secteur
- Déplacer l'aide au lever à env. 10 cm de haut.



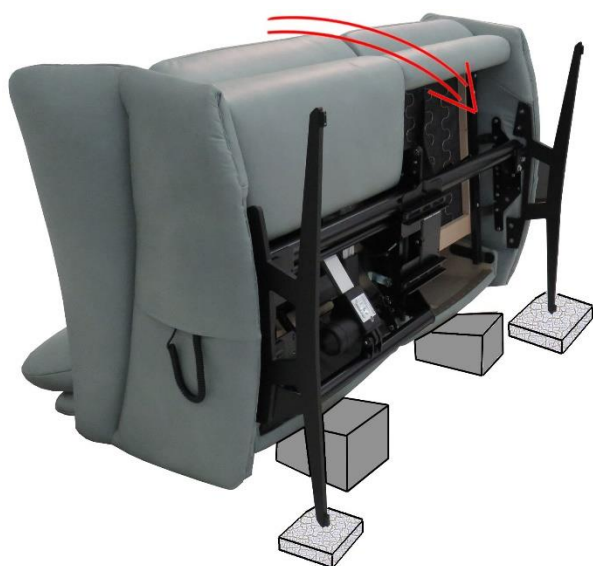
- Fuß-Kufen Montage siehe beiliegende Anleitung.
- Please refer to the enclosed instructions for fitting the foot runners.
- Pour en savoir plus sur le montage des patins de pied, voir les instructions jointes.



**25 Nm**



- Alle Schrauben mit 25 Nm festziehen.
- Tighten all screws to 25 N·m.
- Serrer toutes les vis à uncouple de 25 Nm.



- Element drehen und auf eine geeignete Unterlage achten, um Beschädigungen des Bodenbelags vorzubeugen.
- Turn the element around, and make sure that it rests on suitable padding so that the floor covering is not damaged.
- Tourner l'élément et le placer sur un support adapté afin d'éviter d'endommager le revêtement de sol.

**Montagezeit ca. 35 Min.**  
Assembly time / Temps de montage

**LM**  
**29000 29**



Datum	Version	Kürzel	Seite
29.11.22	4.1	HR	25/29

## Funktionskontrolle, Functional check, Contrôle du fonctionnement



- Transportplatte und Kabelbinder entfernen
- Remove the transport plates and cable ties
- Retirer les plaques de transport et les serre-câbles



- Bei allen Elementen Haken und Laschen einhängen.
- Engage hooks and lugs on all elements.
- Accrocher les crochets et les attaches sur tous les éléments.

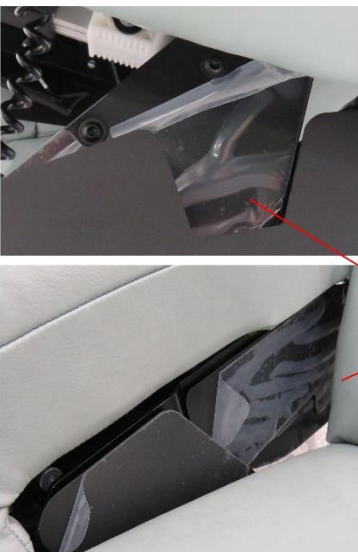


- Netzverbindung herstellen
- Connect to the mains
- Brancher le raccordement secteur





- Funktionskontrolle bei allen Elementen ohne Belastung durchführen
- Überlastungen auf der Beinauflage führen zu Beschädigungen
- Please conduct the function control for all elements without load
- Overloading on the footrest will result in damages
- Tester tous les éléments sans pression
- Une surcharge sur le repose-pieds peut entraîner des dommages



- Schutzfolien auf der innen und Außenseite entfernen.
- Remove the protective films on the inside and outside.
- Retirer les films de protection à l'intérieur et à l'extérieur.

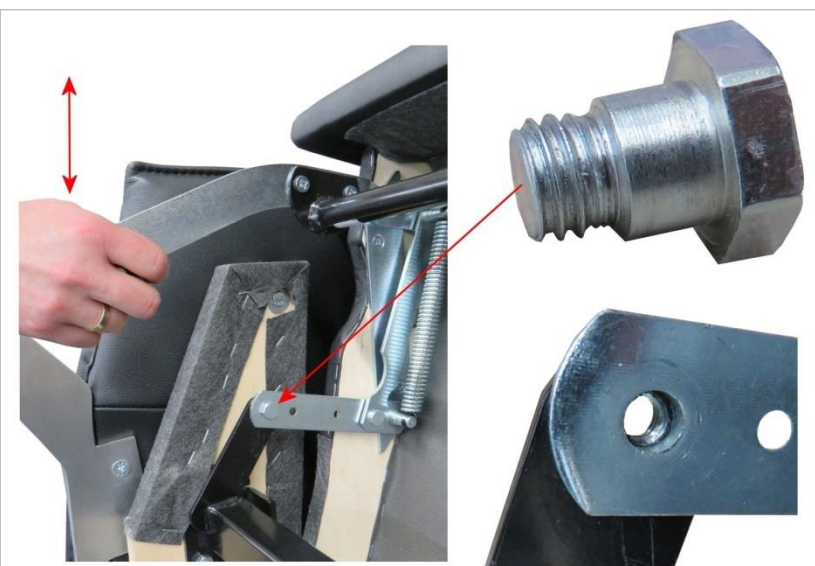
## Demontage, Disassembly, Demontage



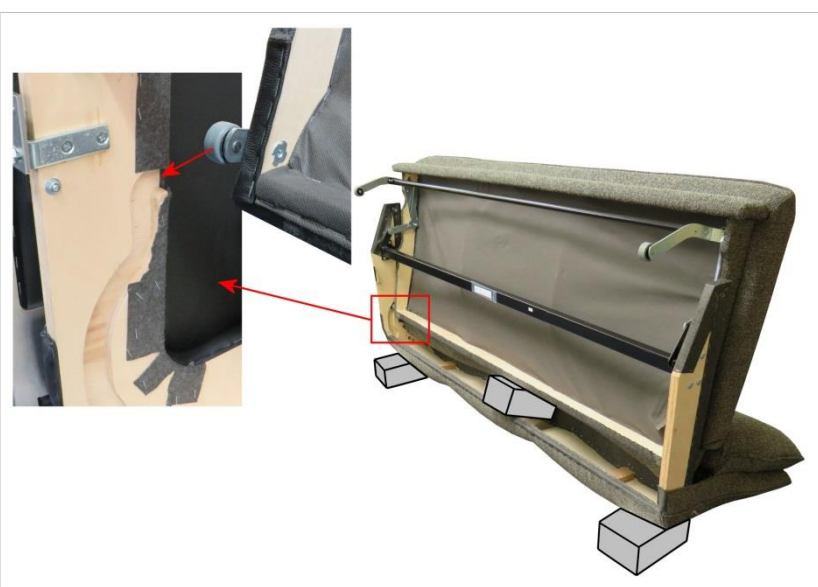
- Element auf den Rücken legen und die Wellpappe Klötze unterlegen.
- Kabelbinder entfernen
- Put the element into the back, and place corrugated cardboard blocks beneath it.
- Remove the cable ties
- Positionner l'élément sur le dossier et placer les blocs de carton ondulé dessous
- Retirer l'attache de câble.



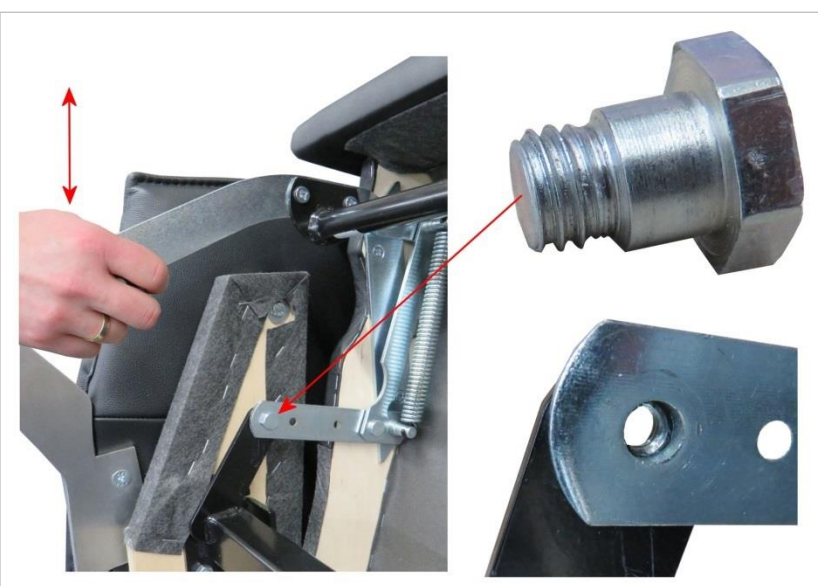
- Sitzfläche nach oben heben und den Wellpappe Klotz einlegen.
- Reißverschluss von rechts unten öffnen.
- Raise the seat and insert the corrugated cardboard block.
- Open the zip from the bottom right.
- Soulever l'assise et insérer le bloc de carton ondulé.
- Ouvrir la fermeture-éclair depuis la droite en bas.



- Ansatzschraube auf beiden Seiten rausdrehen.
- Bei der Montage: Beschlag verschieben bis die Bohrung übereinander ist, dann die Schraube ansetzen und anschrauben.
- Unscrew the set screw on both sides.
- During assembly: adjust the mechanism so that the holes are lined up, then insert the screw and bolt together.
- Dévisser la vis d'ergot des deux côtés.
- Lors du montage : Déplacer la ferrure jusqu'à ce que le perçage se superpose, puis placer la vis et visser.



- Bei der Montage, die Beschlags Rollen auf beiden Seiten in die Führung einführen.
- During assembly, insert the mechanism's rollers into the guide rail on both sides.
- Lors du montage, insérer les galets de la ferrure des deux côtés dans le guidage.



- Beschlag verschieben bis die Bohrung übereinander ist, dann die Schraube ansetzen und anschrauben.
- Adjust the mechanism so that the holes are lined up, then insert the screw and bolt together.
- Déplacer la ferrure jusqu'à ce que le perçage se superpose, puis placer la vis et visser.